

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 12.12.2007 — College van burgemeester en wethouders van Rotterdam v. M.E.E. Rijkeboer

(Asia C-553/07)

(2008/C 64/29)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Raad van State

Pääasian asianosaiset

Valittaja: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Valituksen vastapuoli: M.E.E. Rijkeboer

Ennakkoratkaisukysymys

Onko laissa säädetty rajoitus, jonka mukaan tiedot annetaan tietojen saamiseksi esitettyä hakemusta edeltävän yhden vuoden ajalta, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY⁽¹⁾ (EYVL L 281, s. 31) 12 artiklan a alakohdan, mahdollisesti luettuna yhdessä tämän direktiivin 6 artiklan 1 kohdan e alakohdan kanssa, ja suhteellisuusperiaatteen mukainen?

⁽¹⁾ EYVL L 281, s. 31.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 14.12.2007 — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH v. Tele2 Telecommunication GmbH

(Asia C-557/07)

(2008/C 64/30)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Vastaaja: Tele2 Telecommunication GmbH

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY⁽¹⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 8 artiklan 3 kohdassa käytettyä käsitettä "välittäjä" tulkittava niin, että se kattaa myös palvelun tarjoajan, joka mahdollistaa käyttäjälle vain pääsyn verkkoon antamalla tälle dynaamisen IP-osoitteen, mutta ei anna tämän käyttöön mitään palveluja ("services"), kuten sähköpostia, tiedonsiirtokäytäntöä (FTP) taikka tiedostojenjakopalvelua eikä myöskään valvo käyttäjän käyttämiä palveluja oikeudellisesti tai tosiasiallisesti?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/48/EY⁽²⁾ 8 artiklan 3 kohtaa yhdessä henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla 12.7.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/58/EY 6 ja 15 artiklan kanssa tulkittava (suppeasti) niin, että siinä ei sallita henkilötietojen luovuttamista yksityisille kolmansille tekijänoikeudellisten yksinoikeuksien (taloudelliset oikeudet ja teoksen käyttö-oikeudet) todennäköisiä loukkauksia koskevaa siviiliprosessia varten?

⁽¹⁾ EYVL L 167, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 157, s. 45.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tallinna Halduskohus (Viron tasavalta) on esittänyt 18.12.2007 — Balbiino AS v. EV Põllumajandusministeerium ja Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

(Asia C-560/07)

(2008/C 64/31)

Oikeudenkäyntikieli: viro

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tallinna Halduskohus

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Balbiino AS

Vastapuolet: EV Põllumajandusministeerium ja Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus